

ECOLOGICAL FAIR

The program will host a fair with workshops and stands of ecological products for sale, manufactured or imported by women in Israel.

Fair opening hours:

Wednesday 7.11 | 16:00-22:00

Thursday 8.11 | 16:00-22:00

Friday 9.11 | 10:00-16:00

The fair will take place at S. Ben Zion pedestrian road, next to Chen Cinema.

יריד אקולוגי

במסגרת התכנית יתקיים יריד ובו סדנאות ודוכנים שיציגו למכירה מוצרים אקולוגיים המיוצרים או משווקים על ידי נשים בישראל.

שעות פעילות היריד:

יום רביעי 7.11 | 22:00-16:00

יום חמישי 8.11 | 22:00-16:00

יום שישי 9.11 | 16:00-10:00

היריד יתקיים במדרחוב ש. בן ציון, סמוך לקולנוע חן.



11:00 | 8.11.12 ◀ THE WORKERS – OFAKIM | אופקים – הפועלות

ISRAEL 2002

במאית: טלי שמש | DIRECTOR: TAL SHEMESH

במפעל זהב באופקים המייצר צמידי זהב ליצוא עובדות 150 נשים בתנאי העסקה קשים: שעות עבודה ארוכות מאוד בשכר מינימום וחשיפה לחומרים מסוכנים. במרכז הפרק עומד סיפור של ורה לוגסי, בחורה רגישה ונוגעת ללב בת 27, שבמסגרת תפקידה במפעל היא חשופה לחומרים רעילים, ונושמת אותם שעות רבות מדי יום.

In a gold factory in Ofakim, 150 women work under hard employment conditions: very long working hours, minimum wage and exposure to dangerous materials. The film focuses on Vera Lugassi, a touching 27 year old woman, who is exposed to dangerous materials on a daily basis as part of her job.



11:00 | 7.11.12 ◀ TAKEING ROOT | להכות שורש

ARAH/KENYA 2008

במאית: ליסה מרטון ואלן דייטר | DIRECTOR: LISA MERTON AND ALAN DATER

להכות שורש מתעד את העימותים הדרמטיים בקניה של שנות ה-80 וה-90, ומצליח לתפוס את אומץ לבה ואת הנחישות המידבקת ומעוררת ההשראה של פרופ' ואנגארי מאטאי, פעילת איכות הסביבה הראשונה והאישה האפריקאית הראשונה שזכתה בפרס נובל לשלום, במאבקה להגנת הסביבה, זכויות האדם והדמוקרטיה.

Through TV footage and chilling first person accounts, **Taking Root** tells the story of Wangari Maathai, the first environmentalist and first African woman to win the Nobel Peace Prize, in her battle to protect the environment, human rights, and democracy.



11:00 | 9.11.12 ◀ MY TOXIC BABY | תינוק רעיל

CANADA 2009

במאית: מין סוק לי | DIRECTOR: MIN SOOK LEE

מסבוני אמבט ועד צעצועים לתינוקות ששיניהם צומחות – סרט הטרגי-קומי ומאיר העיניים של הבמאית מין סוק לי עטורת הפרסים, מתעד את מסעה לחיפוש דרכים בטוחות, שפויות ובנות-השגה לגדל את בתה בעולם שופע איומים רעילים, תוך שהיא מנסה לחיות חיים נורמליים.

This eye-opening tragic comedy by award-winning director Min Sook Lee, records the filmmaker's quest for safe, sane and affordable ways to raise her child in a world embedded with toxic threats and still lead a normal life.



מתוך הסרט להכות שורש

סביבה | WOMEN ENVIRONMENT FILM

How can the environment be restored involving women as an active and educated force with an ability to support their families financially, understanding that the environment is the source of life?

How does a long working day in a factory affect women who live in the periphery? Is their health damaged from living in a place that does not offer freedom of occupation? Who pays the price of sustainability?

The program Women Environment Film will include screenings of films dealing with such questions and others, and discussions with representatives from organizations and bodies working for the advancement of women and sustainable environment in Israel: Adva Center, Heschel Sustainability Center, Beit Berl College, The Public Health Coalition, Eretz Carmel, Friends of the Earth Middle East, Kayan - Feminist Organization, The Association of Environmental Justice in Israel, Arava Institute for Environmental Studies and Bustan, Isha L'Isha Feminist Center Haifa, Women Activists Online, AJEEC-NISPED, All For Peace Radio, Galilee Foundation for Value Education, Activism Festival and Bustan.

כיצד אפשר לשקם את הסביבה באופן המערב נשים ככוח פעיל, משכיל ובעל יכולת לכלכל את משפחתן מתוך ההבנה שהסביבה היא מקור החיים?

כיצד משפיעה עבודה ממושכת במפעלים על נשים המתגוררות בפריפריה? האם בריאותן נפגעת כתוצאה מעבודה במקום מגורים שאינו מאפשר חופש עיסוק? מי משלמת את מחיר הקיימות? במסגרת התכנית נשים-סביבה-קולנוע נקריין סרטים העוסקים בסוגיות אלה ואחרות, ונארח לדיונים נציגות מארגונים וגופים הפועלים בישראל לקידום נשים וסביבה-בת-קיימא: מרכז אדוה, מרכז השל לקיימות, החוג למגדר במכללת בית ברל, הקואליציה לבריאות הציבור, ארץ כרמל, ידידי כדור הארץ המזרח התיכון, כייאן - ארגון פמיניסטי, האגודה לצדק סביבתי בישראל, מכון הערבה ללימודי הסביבה, אשה לאשה מרכז פמיניסטי חיפה, פועלות ברשת, אג'יק-ניספיד, רדיו כל השלום, עמותת הגליל לחינוך ערכי, פסטיבל אקטיביזם ובוסטן.



This project is co-financed by the Anna Lindh Foundation